

Werkstatt "Gemeinsame Raumentwicklung", 5. Juli 2011

## Regionale Zusammenarbeit in der Flughafenregion Luxemburg: Stand der Arbeiten und Ausblick

Travail de coopération intercommunale autour  
de l'aéroport: état d'avancement et perspectives

Dr. Dirk Engelke, pakora.net – Netzwerk für Stadt und Raum



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département de l'aménagement du territoire





# Übersicht

- ▶ **Werkstatt als Scharnier**
- ▶ **Themen der Convention**
  - ▶ Landschaft/ Tourismus
  - ▶ Formen der Zusammenarbeit
  - ▶ Gewerbe- und Siedlungsentwicklung
  - ▶ Mobilität
- ▶ **Arbeitsweise und Organisation**
- ▶ **Ausblick auf die Verlängerung der Convention**



# Werkstatt als Scharnier

- ▶ Bisher Erreichtes darstellen
- ▶ Projektideen vorstellen und diskutieren
- ▶ Prozess und Partner darstellen
- ▶ Ausblick geben

**Invitation**  
À l'attention des habitants des communes de Contern, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange et de la Ville de Luxembourg  
**à l'atelier « Développement intercommunal »**  
le 5 juillet 2011 à 18h00  
au "Campus an der Däit" à Munsbach  
(Commune de Schuttrange)  
180 Rue Principale, L-1333 Munsbach

**Programme**  
14h30 – 17h30 Séminaire scientifique  
18h30 – 20h30 Présentation du projet au public  
• Discours de bienvenue par les représentants politiques des communes et Monsieur le Ministre Claude Wiseler  
• Lancement du nouveau portail Internet  
• Visite de l'exposition présentant les sujets de la démarche et les résultats obtenus jusqu'à présent  
• Exposition de photos et résultat du concours  
• Stand de produits locaux  
Entrée libre, un petit snack sera offert!

**Einladung**  
an alle Bürger der Gemeinden Contern, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange und der Stadt Luxemburg  
zur Werkstatt „Gemeinsame Raumentwicklung“  
am 5. Juli 2011 um 18:00 Uhr  
im "Campus an der Däit" in Munsbach  
(Gemeinde Schuttrange)  
180 Rue Principale, L-1333 Munsbach

**Program**  
14:30 – 17:30 Fachseminar  
18:00 – 20:00 Projektvorstellung für alle Bürger  
• Begrüßung durch die politischen Gemeindeverantwortlichen und Herrn Minister Claude Wiseler  
• Freischaltung eines neuen gemeinsamen Internetportals  
• Besichtigung der Ausstellung zu Zielen und bisherigen Ergebnissen  
• Fotoausstellung mit Ergebnissen des Fotowettbewerbs  
• Angebot an lokalen Produkten  
Der Eintritt ist frei, für Bewirtung ist gesorgt!

**Fotowettbewerb**  
Die Region um den Flughafen hat viele verbundene Sehenswürdigkeiten.  
Welche Besonderheiten hat die Region für Sie?  
Was sind die schönsten Seiten Ihrer Gemeinde?  
**Senden Sie uns Ihre besten Fotos und gewinnen Sie eine Auswahl regionaler Produkte!**  
Die interessanten Fotos werden mit Förderung des jeweiligen Flughafens als Teil der Ausstellung an der Werkstatt am 20. 07. 2011 im "Campus an der Däit" gezeigt und mit einem Publikumspreis prämiert.  
Einsendeschluss ist der 30.06.11  
Weitere Informationen: <http://convention.pakora.net>



# Werkstatt als Scharnier

- ▶ Bisher Erreichtes darstellen
- ▶ Projektideen vorstellen und diskutieren
- ▶ Prozess und Partner darstellen
- ▶ Ausblick geben
- ▶ Internes Resümee und Diskussion mit Externen

**Invitation**  
À l'attention des habitants des communes de Contern, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange et de la Ville de Luxembourg  
**à l'atelier « Développement intercommunal »**  
le 5 juillet 2011 à 18h00  
au "Campus an der Däit" à Munsbach  
(Commune de Schuttrange)  
100 Rue Principale, L-1330 Munsbach

**Programme**  
14h30 – 17h30 Séminaire scientifique  
18h30 – 20h30 Présentation du projet au public  
• Discours de bienvenue par les représentants politiques des communes et Monsieur le Ministre Claude Welsch  
• Lancement du nouveau portail Internet  
• Visite de l'exposition présentant les sujets de la démarche et les résultats obtenus jusqu'à présent  
• Exposition de photos et résultat du concours  
• Stand de produits locaux  
Entrée libre, un petit snack sera offert!

**Einladung**  
an alle Bürger der Gemeinden Contern, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange und der Stadt Luxemburg  
zur Werkstatt „Gemeinsame Raumentwicklung“  
am 5. Juli 2011 um 18:00 Uhr  
im "Campus an der Däit" in Munsbach  
(Gemeinde Schuttrange)  
100 Rue Principale, L-1330 Munsbach

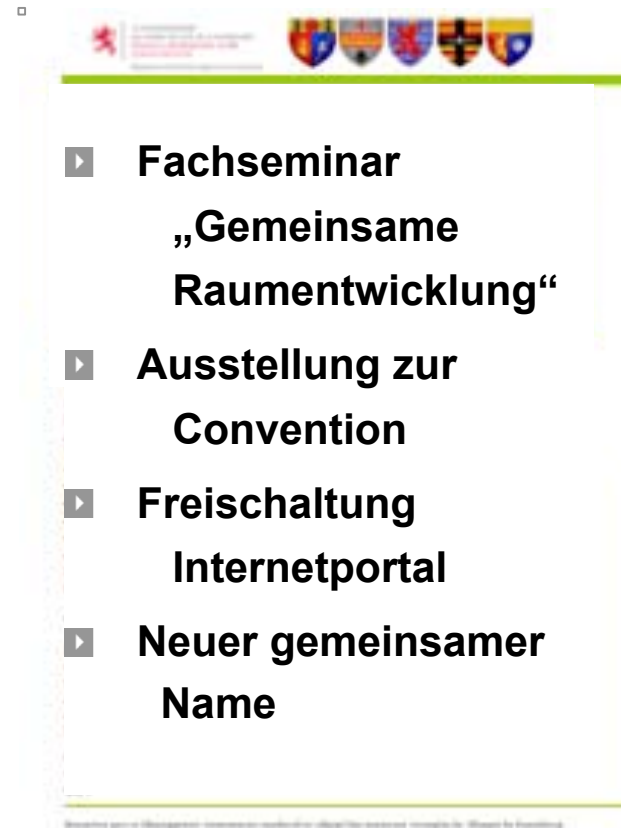
**Program**  
14:30 – 17:30 Fachseminar  
18:00 – 20:00 Projektvorstellung für alle Bürger  
• Begrüßung durch die politischen Gemeindeverantwortlichen und Herrn Minister Claude Welsch  
• Freischaltung eines neuen gemeinsamen Internetportals  
• Besichtigung der Ausstellung zu Zielen und bisherigen Ergebnissen  
• Fotoausstellung mit Ergebnissen des Fotowettbewerbs  
• Angebot an lokalen Produkten  
Der Eintritt ist frei, für Bewirtung ist gesorgt!

**Fotowettbewerb**  
Die Region um den Flughafen hat viele verbundene Sehenswürdigkeiten.  
Welche Besonderheiten hat die Region für Sie?  
Was sind die schönsten Seiten Ihrer Gemeinde?  
Senden Sie uns Ihre besten Fotos  
und gewinnen Sie eine Auswahl regionaler Produkte!  
Die interessanten Fotos werden mit Förderung des jeweiligen Flughafens als Teil der Ausstellung an der Werkstatt am 20. 07. 2011 im "Campus an der Däit" gezeigt und mit einem Publikumspreis prämiert.  
Einserdeschluss ist der 30.06.11  
Weitere Informationen: <http://convention.pakora.net>



## Werkstatt als Scharnier

- ▶ Information und Einbindung von Bürgern, Politik und regionalen Akteuren
- ▶ Diskussion mit Experten
- ▶ Präsentation und Diskussion von Inhalten und Arbeitsweise



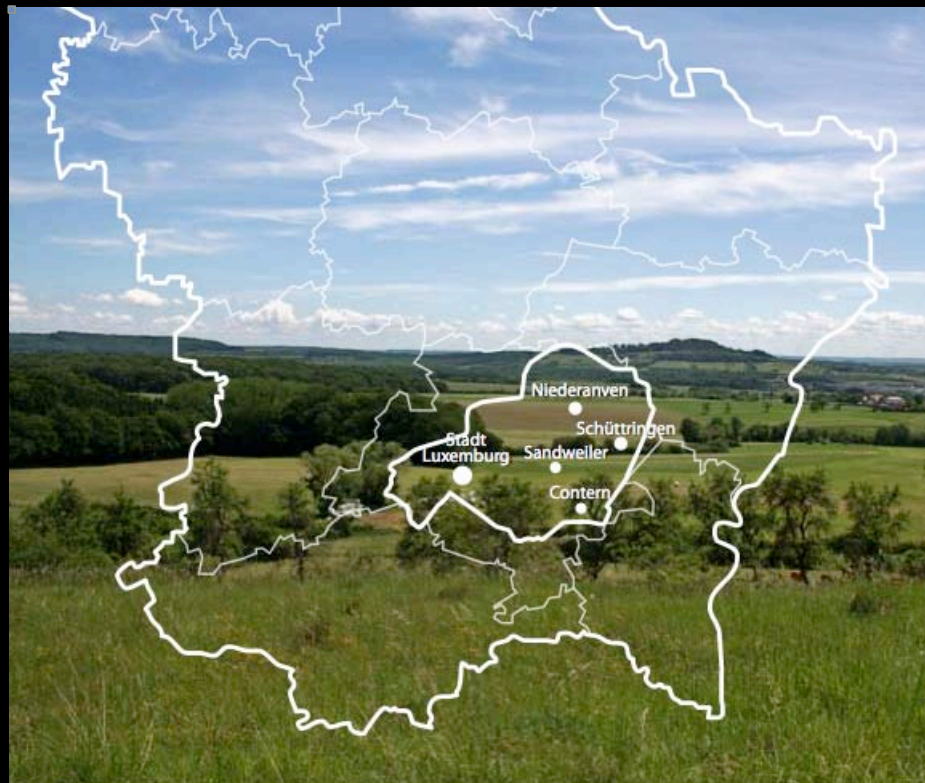


# Themen der Convention

- **Landschaft/ Tourismus**
- **Formen der Zusammenarbeit**
- **Gewerbe- und Siedlungsentwicklung**
- **Mobilität**







# AirRegion – Fir méi Liewensqualitéit

Convention für eine koordinierte und integrierte Entwicklung  
der an den Flughafen von Luxemburg angrenzenden Gemeinden

Convention pour un développement intercommunal coordonné et intégratif  
des communes limitrophes de l'Aéroport de Luxembourg





# Themen der Convention

## ► Landschaft/ Tourismus

- Eigenwahrnehmung der Region:  
Erkennen und Darstellen  
der Potenziale
- Positionsbestimmung:  
Lebensqualität für die Bewohner  
und Naherholung  
für Luxemburger
- Zusammenführen der einzelnen  
Potenziale und Erarbeiten von  
Synergien







# Themen der Convention

## ► Landschaft/ Tourismus

- Attraktive Punkte: Mühlen, Wassertürme, ...
- Attraktive Wege: Rad- und Wanderwege, ...
- Attraktive Angebote: Schwimmbad, Restaurants, ...
- Zusammenführen der Attraktionen, Vernetzung und Entwicklung der Region





# Themen der Convention

## ► Formen der Zusammenarbeit

- Aufdecken von Synergien in der Arbeitsweise der einzelnen Conventionspartner
- Aufbau einer gemeinsamen technischen Infrastruktur: Internetfähiges Geographisches Informationssystem (GIS) mit Pilotanwendung Tourismus





# Themen der Convention

- **Gewerbe- und Siedlungsentwicklung**
  - Erhebung Gewerbebezonen
  - Bestand und Bedarf
  - Anbindung
  - Qualität der Angebote
- Diskussion über Art, Lage und Organisation zukünftiger Angebote





# Themen der Convention

## ► Gewerbe- und Siedlungsentwicklung

- Abstimmung mit nationalen Planungen (Plan directeur sectoriel «Zones d'activités économiques»)
- Verabschiedung eines Eckpunktepapiers für die Weiterentwicklung von regionalen Gewerbebezonen im Conventionsraum





# Themen der Convention

## ► Mobilität

- Identifizieren von Verknüpfungen und Wechselwirkungen zwischen Verkehr, Gewerbe und Siedlung
- Formulierung von Zielen für die künftige Mobilitätsentwicklung







# Themen der Convention

## ► Mobilität

- Erarbeitung eines Mobilitätskonzepts für den Conventionsraum
- Zielwerte Modal Split
- Verkehrsverlagerung zum Umweltverbund (ÖV, Rad, Fuß)
- Erarbeitung von konkreten Maßnahmen







# Arbeitsweise und Organisation

## ► Organisation

- Comité politique
- Technischer Ausschuss
- Vier Arbeitsgruppen



# Arbeitsweise und Organisation

## ► Organisation

- Comité politique
- Technischer Ausschuss
- Vier Arbeitsgruppen

## Arbeiten und Entscheiden



# Arbeitsweise und Organisation

## ► Organisation

- Comité politique
- Technischer Ausschuss
- Vier Arbeitsgruppen
  
- Begleitgruppe
- Werkstatt

## Arbeiten und Entscheiden



# Arbeitsweise und Organisation

## ► Organisation

- Comité politique
- Technischer Ausschuss
- Vier Arbeitsgruppen
  
- Begleitgruppe
- Werkstatt

**Arbeiten und Entscheiden**

**Feedback und Diskussion**



# Arbeitsweise und Organisation

## ► **Arbeitsweise**

- Kennenlernen und Vertrauensbildung
- Prozesssteuerung und Moderation durch ein externes Büro
- Gespräche mit Gemeinden und anderen Akteuren
- Identifikation und Bewertung von gemeinsamen Themen und Lösungsansätzen
- Aufstellen und Beschluss eines Arbeitsprogramm



# Arbeitsweise und Organisation

## ▣ Prinzipien der Zusammenarbeit

- ▣ „Gleiche Augenhöhe“ aller Beteiligten
- ▣ „Neutrale“ Prozesssteuerung und Blick von außen
- ▣ Bereitstellen von Ressourcen, um den Prozess voranzubringen
- ▣ Ergänzung um punktuelles Wissen für Einzelthemen





# Arbeitsweise und Organisation

## ▣ Prinzipien der Zusammenarbeit

- ▣ „Gleiche Augenhöhe“ aller Beteiligten
- ▣ „Neutrale“ Prozesssteuerung und Blick von außen
- ▣ Bereitstellen von Ressourcen, um den Prozess voranzubringen
- ▣ Ergänzung um punktuelles Wissen für Einzelthemen

## ➔ Allgemeine Prinzipien der Regional Governance

## Ausblick auf die Verlängerung der Convention

## Themen

## Zusammenarbeit

- ▶ Geeignete Organisationsform für die anstehenden Aufgaben entwickeln
- ▶ Geoinformationssystem weiter ausbauen





# Ausblick auf die Verlängerung der Convention

## ► Themen

### ► Zusammenarbeit

### ► Landschaft/ Tourismus

#### ► Verknüpfung der Einzelattraktionen

#### ► Vernetzung Rad- und Wanderwege





# Ausblick auf die Verlängerung der Convention

## Themen

- Zusammenarbeit
- Landschaft/ Tourismus
- **Gewerbe- und Siedlungsentwicklung**
  - Weiterentwicklung regionaler Gewerbebezonen
  - Siedlungsentwicklung: Nachfrage, Qualitäten Angebotsformen und Standorte





# Ausblick auf die Verlängerung der Convention

## ► Themen

- Zusammenarbeit
- Landschaft/ Tourismus
- Gewerbe- und Siedlungsentwicklung
- Mobilität
- Aufstellung und Umsetzung Mobilitätskonzept







# Ausblick auf die Verlängerung der Convention

## ► Information und Beteiligung

- Internetauftritt mit Geoinformationssystem
- Ausstellung und Broschüre, Flyer und Newsletter
- Beteiligung der Bürger in Werkstätten
- Workshops mit Politik und regionalen Akteuren





# Heute ganz konkret

- Freischaltung Internetauftritt und Geoinformationssystem
- Ausstellung zur Convention AirRegion
- Angebot regionaler Produkte
- Fotowettbewerb





**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!**

**Merci fir Äer Opmierksamkeet!**

**Merci pour votre attention!**